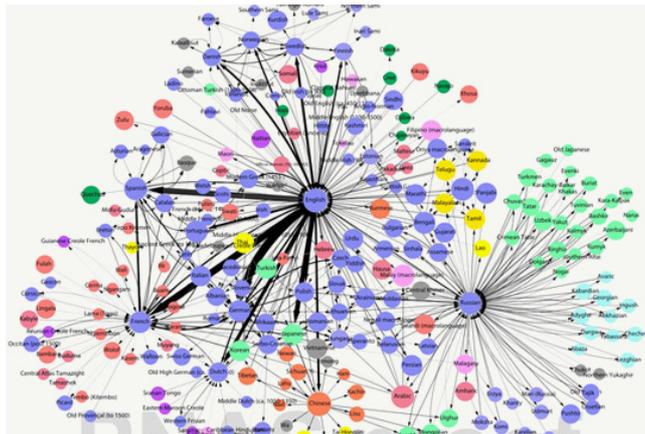


Английский и русский языки оказались важнее китайского и арабского

Ученые предложили новый метод оценки глобальной значимости международных языков — тех, что используются для коммуникации значительным количеством людей по всему миру.



Исследователи построили карту контактов основных языков планеты и выяснили, что китайский и арабский, несмотря на огромное количество говорящих, уступают по влиянию не только английскому, но и другим европейским языкам. Новое исследование представлено в журнале *Proceedings of the National Academy of Sciences*.

Взаимосвязи мировых языков ученые определили на основе трех типов данных. Это информация о 2,2 миллиона переведенных с 1979 по 2011 год книг, учтенных в базе данных ЮНЕСКО Index Translationum, сведения о редакторах Википедии, участвовавших в

написании статей на нескольких языках (обработано 2,5 миллиона редакторов, работавших над 382 миллионами статей), и данные по миллиарду твитов, опубликованных с декабря 2011 по февраль 2012 года (связи отслеживались по наличию двух и более языков в одном Twitter-аккаунте).

Оказалось, что глобальная карта влияния языков имеет иерархическую структуру: центральный узел коммуникаций (хаб) — английский, окруженный хабами второго порядка: немецким, французским, испанским, русским и португальским. Хотя арабский, китайский и хинди считаются куда более важными международными языками — на них говорит гораздо больше людей, чем, например, на немецком или русском — по культурной значимости они существенно уступают последним.

Скорее всего, дело в изоляции этих языков: с китайского и на арабский переводится очень мало книг и статей, при этом английский, русский, испанский по историческим причинам остаются языками-посредниками для сотен малых языков планеты. Например, мысли сибирского эвенка дойдут до индейцев кечуа только через посредничество трех глобальных языков: их понадобится перевести с эвенкийского на русский, с русского на английский, с английского на испанский и, наконец, с испанского на кечуа.

Авторы исследования подчеркивают, что выявленная структура действует как в консервативной культурной сфере (переводные книги), так и новых медиа (Twitter и Википедия). Ученые указывают на важность долгосрочного мониторинга: так получится понять, усиливается ли глобальная значимость английского, и насколько экономический рост в Китае и Индии влияет на культурное влияние их языков.

[Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)
- [ВКонтакте](#)

[Связаться с редакцией Бабра:](#)

Автор текста: **Артур
Скальский.**

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: @babr24_link_bot
Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь
Телеграм: @bur24_link_bot
эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова
Телеграм: @irk24_link_bot
эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская
Телеграм: @kras24_link_bot
эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская
Телеграм: @nsk24_link_bot
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин
Телеграм: @tomsk24_link_bot
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"
Телеграм: @babrobot_bot
эл.почта: eqquatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

